

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 3/2000

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 15 Νοεμβρίου 1999

για την έκδοση της οδηγίας 2000/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας των συνθέτων ζωοτροφών και της οδηγίας 96/25/ΕΚ του Συμβουλίου για την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών

(2000/C 17/01)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 152 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) η οδηγία 95/69/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση των όρων και των κανόνων που εφαρμόζονται κατά την έγκριση και την εγγραφή ορισμένων εγκαταστάσεων και ενδιαιτήσεων του τομέα της διατροφής των ζώων και για τροποποίηση των οδηγιών 70/524/ΕΟΚ, 74/63/ΕΟΚ, 79/373/ΕΟΚ και 82/471/ΕΟΚ⁽⁴⁾, προβλέπει την αρχή της χορήγησης ενός αριθμού έγκρισης σε ορισμένες εγκαταστάσεις ή ενδιαιτήσεις για λόγους διαφάνειας και

προκειμένου να διευκολυνθούν οι έλεγχοι, ο αριθμός μητρώου ή ο αριθμός έγκρισης, ανάλογα με την περίπτωση, θα πρέπει να αναφέρεται και στην ετικέτα ή το συνοδευτικό έγγραφο των συνθέτων ζωοτροφών·

(2) το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί εμπορίας των συνθέτων ζωοτροφών⁽⁵⁾ ορίζει ότι η ελάχιστη διάρκεια διατήρησης μιας σύνθετης ζωοτροφής είναι μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία, υπό κατάλληλες συνθήκες διατήρησης, η ζωοτροφή αυτή διατηρεί τα ειδικά χαρακτηριστικά της· ο όρος «ειδικά χαρακτηριστικά» περιλαμβάνει όλα τα χαρακτηριστικά που καθορίζουν την ποιότητα μιας σύνθετης ζωοτροφής, ιδίως δε την αποτελεσματικότητα των προσθέτων που περιέχει· η αποτελεσματικότητα αυτή φαίνεται από την ημερομηνία λήξης της εγγύησης η οποία πρέπει να αναγράφεται σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ⁽⁶⁾· συνεπώς, σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η ελάχιστη διάρκεια διατήρησης ενός προσθέτου συνιστά τον περιοριστικό παράγοντα όσον αφορά την ποιότητα μιας σύνθετης ζωοτροφής, η ημερομηνία αυτή έχει αποφασιστική σημασία για τον καθορισμό της ελάχιστης διάρκειας διατήρησης της σύνθετης ζωοτροφής· ωστόσο, η σχετική διάταξη του άρθρου 5δ παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ δεν είναι αρκετά σαφής και πρέπει, συνεπώς, να αντικατασταθεί·

(1) ΕΕ C 261 της 19.8.1998, σ. 3.

(2) ΕΕ C 101 της 12.4.1999, σ. 89.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1998 (ΕΕ C 98 της 9.4.1999, σ. 150), κοινή θέση του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 1999 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ L 332 της 30.12.1995, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/29/ΕΚ (ΕΕ L 115 της 4.5.1999, σ. 32).

(5) ΕΕ L 86 της 6.4.1979, σ. 30· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/61/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 67).

(6) ΕΕ L 270 της 14.1.1970, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 12.1.1999, σ. 3).

- (3) στη γερμανική απόδοση της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ χρησιμοποιείται ο όρος «κυκλοφορία» («Verkehr») αντί του όρου «εμπορία» («Vermarktung») όπως στις άλλες γλωσσικές αποδόσεις· λόγω της διαφοράς των εννοιών, πρέπει να ευθυγραμμιστούν οι διάφορες γλωσσικές αποδόσεις· αφού το πεδίο εφαρμογής πλέον πρόσφατων οδηγιών του τομέα της διατροφής των ζώων καλύπτει συνήθως και τη «θέση σε κυκλοφορία» ή την «κυκλοφορία», η οδηγία 79/373/ΕΟΚ πρέπει να αναπροσαρμοστεί αναλόγως και πρέπει να περιληφθεί ένας ορισμός της «κυκλοφορίας» («θέσης σε κυκλοφορία»)·
- (4) σύμφωνα με την οδηγία 79/373/ΕΟΚ, η απόφαση 91/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾, περιέχει πίνακα συστατικών, η χρήση των οποίων απαγορεύεται στις σύνθετες ζωοτροφές για λόγους προστασίας της υγείας των ανθρώπων και των ζώων· ωστόσο, η απαγόρευση αυτή δεν καλύπτει και την κυκλοφορία των εν λόγω υλικών ως πρώτων υλών ζωοτροφών ή τη χρήση τους ως πρώτων υλών ζωοτροφών από τον κτηνοτρόφο·
- (5) για να επανορθωθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει, πρώτον, να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 96/25/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών, για την τροποποίηση των οδηγιών 70/524/ΕΟΚ, 74/63/ΕΟΚ, 82/471/ΕΟΚ και 93/74/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 77/101/ΕΟΚ⁽²⁾, προκειμένου να καλυφθεί και η χρήση πρώτων υλών ζωοτροφών· δεύτερον, πρέπει να καταρτιστεί κατάλογος υλικών των οποίων η κυκλοφορία ή χρήση ως πρώτων υλών ζωοτροφών απαγορεύεται ή περιορίζεται, προκειμένου να αντικαταστήσει την απόφαση 91/516/ΕΟΚ της Επιτροπής, ώστε το πεδίο εφαρμογής των απαγορεύσεων ή περιορισμών να είναι γενικό και να ισχύει τόσο για τη χρήση των πρώτων υλών ζωοτροφών αυτουσίων όσο και για τη χρήση τους σε σύνθετες ζωοτροφές· η οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως·
- (6) η πείρα κατέδειξε επίσης ότι ορισμένα υποπροϊόντα τα οποία έχουν υποστεί βιομηχανικές επεξεργασίες ενδέχεται να περιέχουν ουσίες οι οποίες, μολονότι ακίνδυνες για την υγεία των ζώων ή των ανθρώπων, είναι πιθανόν να έχουν δυσμενή αντίκτυπο στο περιβάλλον· συνεπώς, είναι ανάγκη να προβλεφθεί επίσης ότι οι πρώτες ύλες ζωοτροφών δεν πρέπει να συνιστούν κίνδυνο για το περιβάλλον·
- (7) η οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽³⁾ θεσπίζει τους κανόνες θέσεως σε κυκλοφορία των ζωικών αποβλήτων τα οποία προορίζονται για χρήσεις άλλες από την ανθρώπινη κατανάλωση και η οδηγία 96/25/ΕΚ θεσπίζει τους κανόνες επισήμανσης με τους οποίους ενημερώνεται επακριβώς ο χρήστης για την ταυτότητα των προϊόντων και τους τυχόν περιορισμούς χρήσης τους· πρέπει να εξασφαλιστεί η απόλυση αντιστοιχία μεταξύ, αφενός, των νομοθετημάτων που αφορούν τον κτηνιατρικό τομέα και, αφετέρου, εκείνων που αφορούν τη διατροφή των ζώων·
- (8) προκειμένου να παρασχεθούν στους χρήστες και τις ελεγκτικές αρχές τα μέσα εύκολης επαλήθευσης της προέλευσης των πρώτων υλών ζωοτροφών και της συμμόρφωσής τους προς τις υγειονομικές εγγυήσεις σε σχέση με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ, πρέπει να συμπεριληφθούν, μεταξύ των ενδείξεων που απαιτούνται για αυτές τις πρώτες ύλες ζωοτροφών το όνομα και η διεύθυνση της εγκατάστασης παραγωγής, ο αριθμός έγκρισης και ο αριθμός αναφοράς της παρτίδας ή κάθε άλλη ένδειξη η οποία επιτρέπει την ανίχνευση της πρώτης ύλης·
- (9) οι οδηγίες του Συμβουλίου 79/373/ΕΟΚ και 96/25/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 79/373/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«γ) “θέση σε κυκλοφορία” ή “κυκλοφορία”: η κατοχή σύνθετων ζωοτροφών με σκοπό την πώληση, συμπεριλαμβανομένης της προσφοράς τους για πώληση ή άλλη μορφή μεταβίβασης σε τρίτους, είτε χارιστικώς είτε όχι, καθώς και η πώληση και άλλες μορφές μεταβίβασης αυτές καθεαυτές.»
2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, το στοιχείο ια) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ια) από την 1η Απριλίου 2001, ο αριθμός έγκρισης ο οποίος χορηγείται στην εγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 95/69/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση των όρων και των κανόνων που εφαρμόζονται κατά την έγκριση και την εγγραφή ορισμένων εγκαταστάσεων και ενδιάμεσων του τομέα της διατροφής των ζώων(*) ή, ανάλογα με την περίπτωση, ο αριθμός μητρώου ο οποίος χορηγείται στην εγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 10 της ανωτέρω οδηγίας.

(1) ΕΕ L 281 της 9.10.1991, σ. 23· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 1999/420/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 69).

(2) ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 35· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/61/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 67).

(*) ΕΕ L 332 της 30.12.1995, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/29/ΕΚ (ΕΕ L 115 της 4.5.1999, σ. 32).»

(3) ΕΕ L 363 της 27.12.1990, σ. 51· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

3. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 5δ παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν, δυνάμει άλλων κοινοτικών διατάξεων που αφορούν τις σύνθετες ζωοτροφές, απαιτείται η αναγραφή ελάχιστης διάρκειας διατήρησης ή ημερομηνίας λήξης της εγγύησης, η ένδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αναγράφει μόνο την ημερομηνία που λήγει πρώτη.»

4. Στο άρθρο 10, το στοιχείο γ) διαγράφεται.
5. Στο άρθρο 10 στοιχείο ε), οι όροι «καθώς και στους καταλόγους που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ)» διαγράφονται.
6. Στο άρθρο 10α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «3. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι πρώτες ύλες ζωοτροφών του καταλόγου που προβλέπεται στο άρθρο 11 στοιχείο β) της οδηγίας 96/25/ΕΚ δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.»
7. Σε όλη την οδηγία, ο όρος «εμπορία» αντικαθίσταται από τον όρο «κυκλοφορία».
8. [Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο].

Άρθρο 2

Η οδηγία 96/25/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Οδηγία 96/25/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την κυκλοφορία και την χρήση των πρώτων υλών ζωοτροφών, την τροποποίηση των οδηγιών 70/524/ΕΟΚ, 74/63/ΕΟΚ, 82/471/ΕΟΚ και 93/74/ΕΟΚ και την κατάργηση της οδηγίας 77/101/ΕΟΚ.»
2. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην κυκλοφορία και τη χρήση των πρώτων υλών ζωοτροφών εντός της Κοινότητας.»

3. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από άλλες κοινοτικές διατάξεις, τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι πρώτες ύλες ζωοτροφών επιτρέπεται να κυκλοφορούν ή να χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα μόνον εάν είναι υγιεινές, ανόθευτες και σύμφωνες με τα συναλλακτικά ήθη. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι, όταν τίθενται σε κυκλοφορία ή χρησιμοποιούνται, οι πρώτες αυτές ύλες δεν πρέπει να παρουσιάζουν κανέναν κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή των ανθρώπων ή για το περιβάλλον και ότι δεν πρέπει να τίθενται σε κυκλοφορία κατά τρόπο ο οποίος να οδηγήσει σε παραπλάνηση.»

4. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, το στοιχείο ζ) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα στοιχεία:

«ζ) το όνομα ή η εταιρική επωνυμία, η διεύθυνση ή η έδρα της εγκατάστασης παραγωγής, ο αριθμός έγκρισης καθώς και ο αριθμός αναφοράς της παρτίδας ή κάθε άλλη ένδειξη η οποία επιτρέπει την ανίχνευση της πρώτης ύλης, ενώ η εγκατάσταση πρέπει να είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με:

— την οδηγία 90/667/ΕΟΚ(*),

— κοινοτικά μέτρα περιλαμβανόμενα σε κατάλογο που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 13·

η) «το όνομα ή η εταιρική επωνυμία και η διεύθυνση ή η έδρα του υπευθύνου των ενδείξεων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, αν διαφέρουν από αυτά του παραγωγού που αναφέρεται στο στοιχείο ζ)».

(*) ΕΕ L 363 της 27.12.1990, σ. 51· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.»

5. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) οι όροι «του άρθρου 14» αντικαθίστανται από τους όρους «του άρθρου 13»·

β) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα στοιχεία:

«β) καταρτίζεται κατάλογος των πρώτων υλών ζωοτροφών, η κυκλοφορία ή η χρήση των οποίων για τη διατροφή των ζώων περιορίζεται ή απαγορεύεται, προκειμένου να διασφαλιστεί η εκ μέρους αυτών τήρηση του άρθρου 3·

γ) οι τροποποιήσεις του καταλόγου που αναφέρεται στο στοιχείο β) θεσπίζονται λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων·

δ) οι τροποποιήσεις του παραρτήματος θεσπίζονται λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων.»

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν το αργότερο ...(*), της νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, ενημερώνουν δε αμέσως σχετικά την Επιτροπή. Οι θεσπιζόμενες διατάξεις αρχίζουν να ισχύουν το αργότερο ...(**).

(*) Το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(**) Το αργότερο δεκαοκτώ μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τα μέτρα αυτά, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζονται στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Στις 14 Ιουλίου 1998, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 100Α της συνθήκης ΕΚ για την τροποποίηση της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ περί εμπορίας των σύνθετων ζωοτροφών και της οδηγίας 96/25/ΕΚ για την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών⁽¹⁾.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατύπωσε μια πρώτη γνώμη για την πρόταση της Επιτροπής στις 6 Δεκεμβρίου 1998 και την ενέκρινε χωρίς τροπολογίες⁽²⁾. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διατύπωσε τη γνώμη της στις 28 Ιανουαρίου 1999⁽³⁾. Με την έναρξη ισχύος της συνθήκης του 'Αμστερνταμ την 1η Μαΐου 1999, η Επιτροπή άλλαξε τη νομική βάση της πρότασης και την αντικατέστησε με το άρθρο 152 της συνθήκης ΕΚ. Η Επιτροπή των Περιφερειών παραιτήθηκε από το δικαίωμα να διατυπώσει γνώμη στις 15 Σεπτεμβρίου 1999.
3. Κατά τη σύνοδό του, στις 15 Νοεμβρίου 1999, το Συμβούλιο καθόρισε κοινή θέση σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης ΕΚ.

II. ΣΤΟΧΟΙ

4. Η οδηγία 79/373/ΕΟΚ καλύπτει την εμπορία των σύνθετων ζωοτροφών. Κύριος στόχος της πρότασης τροποποίησης της οδηγίας είναι η συμπλήρωση των διατάξεών της ώστε:
 - να περιληφθεί διάταξη που προβλέπει ότι η ετικέτα ή το συνοδευτικό έγγραφο των σύνθετων ζωοτροφών πρέπει να αναγράφουν είτε τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης (όπως ορίζεται στην οδηγία 95/69/ΕΚ για την θέσπιση των όρων και των κανόνων που εφαρμόζονται κατά την έγκριση και εγγραφή ορισμένων εγκαταστάσεων και ενδιάμεσων του τομέα της διατροφής των ζώων και για τροποποίηση των οδηγιών 70/524/ΕΟΚ, 74/63/ΕΟΚ, 79/373/ΕΟΚ και 82/471/ΕΟΚ) είτε τον αριθμό μητρώου, ανάλογα με την περίπτωση,
 - να προστεθεί στην οδηγία 79/373/ΕΟΚ αναφορά στην τροποποίηση που προβλέπεται στην οδηγία 96/25/ΕΟΚ η οποία ορίζει πίνακα συστατικών, η χρήση των οποίων απαγορεύεται στις πρώτες ύλες ζωοτροφών και η οποία θα εφαρμόζεται στην κυκλοφορία και χρήση των πρώτων υλών ζωοτροφών.
5. Η οδηγία 96/25/ΕΟΚ ρυθμίζει την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών στην Κοινότητα. Ένας από τους στόχους της πρότασης τροποποίησης της οδηγίας είναι να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής ώστε να καλύπτει τόσο την κυκλοφορία όσο και τη χρήση των πρώτων υλών ζωοτροφών. Αυτό σημαίνει ότι οι διατάξεις που αφορούν τη θέση σε κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών θα εφαρμόζονται σε όλα τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφές συμπεριλαμβανομένων αυτών που χρησιμοποιούνται απευθείας από τον κτηνοτρόφο χωρίς να τίθενται σε κυκλοφορία. Συγκεκριμένα, οι κανόνες που αφορούν την ασφάλεια των πρώτων υλών ζωοτροφών θα εφαρμόζονται τώρα σε όλα τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφές και θα εφαρμόζονται και σε επίπεδο εκμετάλλευσης.

⁽¹⁾ ΕΕ C 261 της 19.8.1998, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ C 98 της 9.4.1998, σ. 143.

⁽³⁾ ΕΕ C 101 της 12.4.1999, σ. 89.

6. Άλλος στόχος της τροποποίησης είναι να καλύψει ορισμένα κενά που υπάρχουν επί του παρόντος στην κοινοτική νομοθεσία:
- πρώτον, ο πίνακας συστατικών που περιέχεται στην απόφαση 91/516/ΕΟΚ⁽¹⁾, η χρήση των οποίων απαγορεύεται στην παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, προς το παρόν εφαρμόζεται μόνον στην εμπορία σύνθετων ζωοτροφών και άρα πρέπει να καταργηθεί. Προκειμένου να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής, ο κατάλογος που θα καταργηθεί πρέπει να αντικατασταθεί στην οδηγία 96/25/ΕΟΚ από κατάλογο απαγορευμένων συστατικών που εφαρμόζεται στη κυκλοφορία και άμεση χρήση όλων των πρώτων υλών ζωοτροφών, συμπεριλαμβανομένων των σύνθετων ζωοτροφών,
 - δεύτερον, οι διατάξεις της οδηγίας 96/25/ΕΟΚ σχετικά με την ασφάλεια των πρώτων υλών ζωοτροφών, πρέπει να ορίζουν ότι οι πρώτες ύλες ζωοτροφών δεν πρέπει να συνιστούν απειλή για το περιβάλλον.
7. Τελικός στόχος της τροποποίησης αυτής της οδηγίας είναι να εξασφαλίσει την δυνατότητα ανίχνευσης των πρώτων υλών ζωοτροφών που παρασκευάζονται από ζωικά απόβλητα όπως ορίζεται στην οδηγία 90/667/ΕΟΚ για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ. Προκειμένου τα προϊόντα αυτά να μπορούν να ανιχνεύονται από τη στιγμή που τίθενται σε κυκλοφορία μέχρι την τελική τους χρήση, η ετικέτα του προϊόντος πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορούν εύκολα να προσδιορίζονται οι παραγωγοί (συγκεκριμένα, εκτός από το όνομα και τη διεύθυνση της εκμετάλλευσης, πρέπει να αναγράφονται ο αριθμός έγκρισης της εκμετάλλευσης και ο αριθμός αναφοράς της παρτίδας).

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

8. Το Συμβούλιο ενέκρινε το περιεχόμενο της πρότασης της Επιτροπής με ορισμένες μόνον τροποποιήσεις με τις οποίες θα μπορούσε να συμφωνήσει η Επιτροπή. Οι αλλαγές αυτές καθιστούν σαφέστερο το στόχο του μέτρου και το ενισχύουν υπό το φως των κρίσεων της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας και των διοξινών. Επιπλέον, έγιναν ορισμένες αλλαγές στη διατύπωση προκειμένου να καταστεί σαφέστερο το νόημα του κειμένου.
9. Όσον αφορά τις τροποποιήσεις της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ, το Συμβούλιο έκανε τις ακόλουθες αλλαγές:
- προστίθεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 1 και παράγραφος 7, μαζί με αντίστοιχη αιτιολογική παράγραφο, με στόχο την εναρμόνιση της ορολογίας που χρησιμοποιείται στην υπάρχουσα κοινοτική νομοθεσία, ιδίως την αντικατάσταση του όρου «εμπορία» από τον όρο «θέση σε κυκλοφορία» ο οποίος εισήχθη στην κοινοτική νομοθεσία την τελευταία δεκαετία, αλλά που μέχρι σήμερα δεν έχει αποδοθεί σωστά σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες,
 - προστίθεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 3 μαζί με αντίστοιχη αιτιολογική παράγραφο το οποίο διευκρινίζει ότι η ποιότητα των σύνθετων ζωοτροφών εξαρτάται επίσης από την ελάχιστη διάρκεια διατήρησης των προσθέτων που περιέχονται στις πρώτες ύλες ζωοτροφών και ζητά αυτό να καθίσταται σαφές στον τελικό χρήστη,
 - προστίθεται νέο άρθρο 1 παράγραφος 8 το οποίο προβλέπει την αντικατάσταση του όρου «mangimi», στα ιταλικά, από τον όρο «alimenti per animali»,
 - τροποποιείται το άρθρο 2 παράγραφος 3 το οποίο εισάγει διάκριση όσον αφορά τις απαιτήσεις ποιότητας για τις πρώτες ύλες ζωοτροφών που τίθενται σε κυκλοφορία και αυτών που χρησιμοποιούνται άμεσα για τη διατροφή των ζώων. Προβλέπεται ότι σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να δημιουργείται κίνδυνος για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων ή για το περιβάλλον,

(1) Απόφαση 91/516/ΕΟΚ της Επιτροπής, για την κατάρτιση καταλόγου υλικών των οποίων η χρήση απαγορεύεται στις σύνθετες ζωοτροφές· η απόφαση εγκρίθηκε δυνάμει της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

- τροποποιείται το άρθρο 2 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση, ώστε να εξασφαλίζει την ανίχνευση ευρύτερου φάσματος πρώτων υλών ζωοτροφών από αυτό που καλυπτόταν προηγουμένως⁽¹⁾.

IV. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Το Συμβούλιο ενέκρινε ως κοινή του θέση την πρόταση της Επιτροπής, όπως εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με την επιφύλαξη των προαναφερόμενων αλλαγών και ορισμένων βελτιώσεων της διατύπωσης, με τη συγκατάθεση της Επιτροπής.

⁽¹⁾ Παλαιότερα αυτό περιοριζόταν στην οδηγία 90/667/ΕΟΚ για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.